En el currículum de Antonio Ungar destaca, además del reciente Premio Herralde, el nacional de Periodismo Simón Bolívar y el haber sido finalista del Courier International al mejor libro extranjero publicado en Francia en 2008 con "Las orejas del lobo".

# Antonio Ungar: Balada para ataúdes

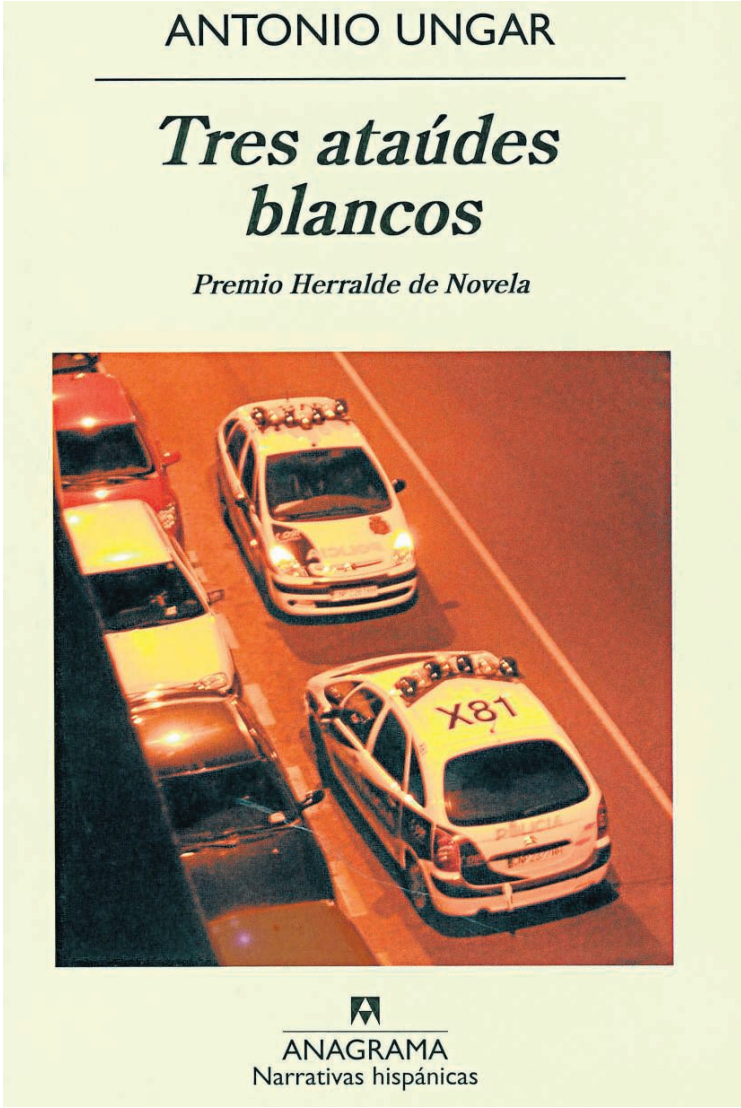
LIBROS

LUIS ALONSO GIRGADO

El vigésimo octavo Premio Anagrama de novela ha sido para Antonio Ungar, un colombiano dedicado a la literatura (novelas, cuentos) y a la prensa (crónicas) y más conocido en Francia que por aquí. "Tres ataúdes blancos" (Anagrama, 2010), la novela galardonada, nos sitúa de bruces, tajante y denunciadora, frente a la cara más amarga, más doliente y más repudiada del país de Miranda (Colombia), la república gobernada puntualmente por "la señora muerte", el tan vituperado infierno de Fernando Vallejo: esa cara de la violencia individual, social, política, moral; de Estado, ciudadanos y guerrilla; de narcos y militares y sicarios y periodistas y delatores y toda una atroz fauna humana.

El asesinato de un líder político de izquierdas y la inmediata maniobra de ocultación del cadáver y suplencia de identidad por un extravagante y timorato contrabajista encienden la mecha de una historia que tiene entre sus mejores virtudes la inteligente evolución de su tonalidad y atmósfera internas.

Así, lo que empieza con aire jocoso y hasta tintes estrafalarios en la voz libertaria y deformante (y hasta cursi y puntillosa) del narrador (el "doble" del político muerto), adquiere poco a poco tintes trágicos cada vez más turbios y devastadores, más infrahumanos… y más tópicos en lo que hace del imaginario de la vida colombiana en el exterior.




**"Tres ataúdes blancos"**
**Antonio Ungar**
**Anagrama / 19,50 euros**

Es "Tres ataúdes blancos" una novela con una trama en brusca y paulatinamente inquietante evolución; una impresionante y en extremo veraz crónica política con las rutinarias lacras del crimen y la corrupción; una intensa historia de amor y de muerte y un profundo réquiem por la inocencia, la verdad y la vida escarnecidas hasta límites aterradores.

Antonio Ungar hace gala, además, de una serie de juegos contrapuntísticos a base de secuencias metanarrativas; del proceso de esperpentización de la figura del presidente del país (Tomás del Pito); de los recursos del misterio y el suspense; de la combinación de crónica y ficción novelesca y de la rica diversidad de registros expresivos. La alternancia de niveles oral y escrito tiene su colofón en el final epistolar (censurado, naturalmente), en el remanso del exilio alemán y en un entrevisto y forzado final feliz que es una licencia poética en una texto de muy abrupta andadura rítmica.

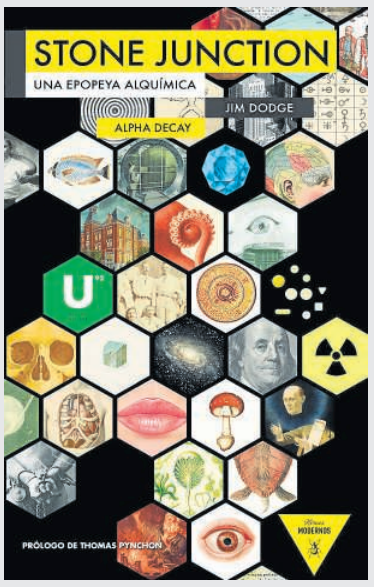
**CUALIDADES**
Tiene entre sus mejores virtudes la inteligente evolución de su tonalidad y atmósfera internas

Tiene la novela de Ungar un muy extenso ángulo de visión y una no menos perceptible mirada de desengaño; de cruel ironía que emana de cómo se presenta oficialmente la vida –en buena parte indigna de tal nombre– del país. Estamos, en fin, ante un meritorio esfuerzo narrativo que fatiga y contamina con complicidad al lector, a quien acaba por conmover. No es para menos. Léanla, por descontado.

**El autor** JORGE MARIO MÚNERA

literaria

## "Stone Junction", segunda oportunidad para una joya




**"Stone Junction. Una epopeya alquímica"**
**Jim Dodge**
**Traducción de Mónica Sumoy**
**Alpha Decay / 20 euros**

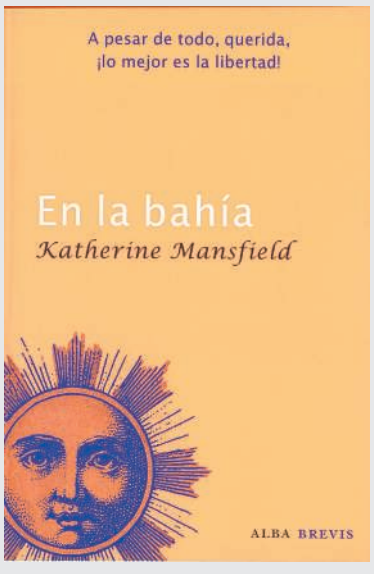
■ La editorial Alpha Decay ha querido dar una merecida segunda oportunidad a una novela que ya publicaron hace más de tres años con un título diferente, "Introitus lapidis". Ahora, y con su título original, "Stone Junction", la editora catalana vuelve a ofrecer la posibilidad al lector de disfrutar de la que es la ópera prima del californiano Jim Dodge, publicada en 1990.

Novela de aprendizaje o Bildungsroman, "Stone Junction" es uno de los grandes textos del·género de nuestro tiempo. En ella se narra la vida de Daniel Pearse desde que moraba el vientre de su madre, Annalee, una adolescente que se queda embarazada durante su estancia en un –uno de tantos– centros tutelados por monjas.

La vida nómada de su madre, y también del pequeño Daniel, cambia durante un autoestop. Entonces conocen a un hombre que integra una sociedad llamada AMO (Alianza de Magos y Forajidos en sus siglas en inglés) que les introduce en un mundo maravilloso de aventuras y búsqueda de un conocimiento universal que tiene su cénit en una esfera de diamante de tres kilos custodiada por el Gobierno norteamericano. A su consecución consagra el protagonista su vida, tan apasionante como esta lectura.

literaria

## Mansfield inaugura la nueva colección de Alba




**"En la bahía"**
**Katherine Mansfield**
**Traducción de Francesc Parcerisas**
**Alba / 11 euros**

■ "En la bahía", de Katherine Mansfield (1888-1923), es uno de los tres títulos con los que la editorial Alba inaugura su nueva colección, "Brevis", en la que, como su propio nombre indica, se publicarán textos de pequeña extensión.

La literatura de la neozelandesa es, aún hoy, una "master class" de estilo que despertó la admiración de escritores que con el tiempo habrían de ser más populares, como Virginia Woolf.

El relato que ahora presenta Alba concentra todas las virtudes de la literatura de Mansfield, empezando por el enfoque feminista en el sentido estricto del término: situar a la mujer como protagonista y, por lo tanto, ofrecer una ideología y pensamiento alejados de la corriente histórico-masculina de la literatura. Así, los personajes de "En la bahía", sobre todo los más complejos, los más ricos en matices, los más "reales", en fin, son mujeres que tratan de cumplir sus sueños, ahuyentar sus miedos y mantener sus ilusiones, por muy remotas que parezcan. La historia que recoge el texto se desarrolla durante un solo día en la bahía de Crescent, en Nueva Zelanda, concretamente en una colonia de verano. Allí se entretejen y se cruzan las historias de diferentes familias, retratadas en un cuadro polifónico estéticamente maravilloso.